

Gewässernutzung

Risorse idriche

Eingereichte Gesuche	773	Domande presentate
Erlassene Maßnahmen	1.113	Provvedimenti emanati
Ausgewiesene Wasserschutzgebiete	75	Aree di tutela istituite
Eingeforderte Wasserzinse (Euro)	598.208,96	Canoni richiesti (euro)
Anzahl Zahlungsaufforderungen	1.612	Numero di avvisi di pagamento

Richtlinien für Konzessionserneuerung

Eine Wasserableitung darf normalerweise für 30 Jahre ausgeübt werden. Danach ist eine Überprüfung der weiteren Notwendigkeit der Wassernutzung und des technischen Zustandes der Anlage notwendig. Diese Aufgabe nehmen Freiberufler im Auftrag des interessierten Konzessionsinhabers wahr. Um diesen Technikern eine Hilfestellung bei der Überprüfung der Anlagen zu geben und gleichzeitig eine Standardisierung der technischen Berichte für eine leichtere Lesbarkeit derselben zu erreichen, wurden technische Formblätter ausgearbeitet. Diese sind eine Art Checkliste, anhand der der Freiberufler die einzelnen Anlagenteile einer Wassernutzung begutachtet. So ist gewährleistet, dass alle relevanten Aspekte überprüft werden und in einer standardisierten Form dem Amt übergeben werden.

Vereinfachung Genehmigungsverfahren

Bisher mussten alle Änderungen an bestehenden Wassernutzungsanlagen vom Amt für Gewässernutzung genehmigt werden und in vielen Fällen war die vereinfachte Umweltverträglichkeitsprüfung notwendig. Durch eine Gesetzesänderung fällt dieser Genehmigungsschritt nun für eine Vielzahl an Varian-

Linee guida per il rinnovo di una concessione

Una concessione d'acqua ha normalmente una durata di 30 anni, in seguito è necessario eseguire sia l'analisi del fabbisogno idrico che dello stato tecnico dell'impianto. Liberi professionisti, su incarico dei concessionari, svolgono questo compito. Una specifica modulistica è stata redatta per fornire ai tecnici la necessaria assistenza, per il controllo degli impianti e allo stesso tempo, ottenere la standardizzazione delle relazioni tecniche e una loro più facile interpretazione. Si tratta di una checklist in base alla quale il libero professionista può valutare ogni singola parte dell'impianto di derivazione d'acqua. In questo modo si garantisce che siano analizzati tutti gli aspetti rilevanti dell'impianto e che all'Ufficio venga consegnata una relazione in forma standardizzata.

Semplificazione della procedura di autorizzazione

Fino ad oggi tutte le modifiche ad impianti di derivazione d'acqua dovevano essere autorizzate dall'Ufficio gestione risorse idriche e in molti casi era necessaria anche la valutazione d'impatto ambientale semplificata. Attraverso una modifica della legge cade questo obbligo per un gran numero di varianti. In

ten weg. So müssen Änderungen an Berechnungsleitungen, Beschneiungsanlagen, Anlagen für Industrienutzungen nicht mehr vom Amt genehmigt werden, sofern die Eckdaten der Konzession (Ableitungsstelle, Wassermengen usw.) bestehen bleiben. Für den Bürger fällt in den genannten Fällen der Aufwand für das Genehmigungsverfahren weg, gemeinsam mit der bereits im Jahr zuvor eingeführten digitalen Übermittlung von Projekten eine große Vereinfachung für Bürger und Verwaltung.



Wassernotstand aufgrund des trockenen und heißen Frühjahrs

Bereits im Jahr 2005 wurde per Gesetz die sogenannte Wassernotstandskommission eingerichtet. Sie hat die Aufgabe schnell und unbürokratisch im Falle von z.B. Trockenheit Maßnahmen zu ergreifen. Auch das heurige Frühjahr war über einen längeren Zeitraum von geringen bis fehlenden Niederschlägen gekennzeichnet. Dazu kam ein ungewöhnlich früher Wärmeeinbruch, so dass die Vegetationsperiode früher begann. Dadurch kam es in den Gemeinden Taufers, Schluderns und Ahrntal zu Engpässen in der Bewässerung. In allen drei Fällen konnten durch die ausnahmsweise Genehmigung der Vorverlegung des Wasserableitungszeitraums Trockenschäden abgewendet werden. Da der Wärmeeinbruch auch eine frühere Schneeschmelze zur Folge hatte, war in den betroffenen Bächen eine ausreichende Wassermenge vorhanden, so dass keine ökologischen Schäden angerichtet wurden.

Questo modo modifiche ad impianti di irrigazione, innevamento programmato ed impianti ad uso industriale non dovranno più essere autorizzate dall'Ufficio, a condizione che i dati sostanziali della concessione (per es. la posizione della presa, la portata ecc.) rimangano invariati. Per i cittadini cade in questi casi l'obbligo di sottoporre la variante alla procedura di autorizzazione e con l'inoltro dei dati dei progetti per via digitale introdotto un anno fa inizia una grande opera di semplificazione per il cittadino e per l'amministrazione.



Emergenza idrica a causa della primavera asciutta e calda

Già nell'anno 2005 è stata costituita per legge la commissione per l'emergenza idrica: essa ha il compito di adottare, in caso di siccità, velocemente e slegata dalla burocrazia, le misure necessarie ad affrontare l'emergenza. Un lungo periodo di precipitazioni molto scarse ha caratterizzato la primavera di quest'anno. L'avvento di una insolita e repentina stagione calda ha anticipato il periodo vegetativo. A causa della siccità in comuni come Tubre, Sluderno e Valle Aurina ci sono state difficoltà per l'irrigazione delle colture. In questi 3 comuni, sono stati evitati i danni della siccità, attraverso una straordinaria autorizzazione all'anticipazione del periodo di derivazione. Il periodo caldo ha avuto come conseguenza anche un anticipo del disgelo, che ha alimentato i corsi d'acqua, evitando così danni ecologici.

Ruheoasen

Das im Jahr 2008 begonnene Projekt Ruheoasen am Mineralwasser konnte 2011 um weitere zusätzliche Ruheoasen erweitert werden: Im Ultental wurde die Mineralquelle „Lotterbad“ neu gefasst und dessen reichhaltiges Wasser bis an den ca. 250 m unterhalb liegenden Talweg geleitet, wo nach bewährtem Konzept eine neue Ruheoase zur Verkosung des Mineralwassers geschaffen wurde. Zudem wurde am 1. Oktober 2011 die Ruheoase Pantan Saré/Bad Pedraces feierlich eröffnet. Für die Ruheoase Bad Lad in St. Pankraz wurde der nach einem Stein Schlag umgeleitete Wanderweg so ergänzt, dass der Wanderer wieder direkt an der Ruheoase vorbeikommt. Mittlerweile sind nunmehr sechs Ruheoasen am Mineralwasser realisiert, fünf weitere sind geplant und genehmigt.



Ruheoase „Lotterbad“ - Ulten
Oasi della quiete "I bagnetti" - Ultimo

Oasi della quiete

Il progetto Oasi della quiete presso le sorgenti minerali iniziato nell'anno 2008 è stato ampliato nel 2011 altre Oasi: in val d'Ultimo è stata captata la sorgente minerale "I Bagnetti", la sua ricca acqua minerale è stata condotta fino al sentiero circa 250 m a valle, dove è stata realizzata, secondo il valido concetto, la nuova oasi della quiete per l'assaggio dell'acqua minerale. Inoltre il 1 ottobre 2011 è stata festosamente inaugurata

l'Oasi della quiete Pantan Saré/Bagni di Pedraces. E' stato completato il sentiero per raggiungere l'oasi della quiete Bagno Lad a S. Pancrazio, deviato a causa di una frana, per dare all'escursionista la possibilità di raggiungerla. Fino ad oggi sono state realizzate 6 Oasi della quiete, altre 5 progettate e autorizzate.

Energieeinsparung

Beiträge zur Energieeinsparung und zur Nutzung regenerationsfähiger Energiequellen

Eine wichtige Tätigkeit des Amtes ist die Bearbeitung der Gesuche zur Beitragsgewährung und die Energieberatung, die im Amt und in den Außenstellen sowie durch Beantwortung von schriftlichen Anfragen, Stellungnahmen usw. durchgeführt wird.

Risparmio energetico

Contributi per il risparmio energetico e per l'utilizzo delle fonti rinnovabili di energia

Un'attività importante dell'Ufficio è l'elaborazione delle domande per la concessione di contributi e la consulenza energetica, che si tiene nell'Ufficio e nelle sedi distaccate, e consiste anche in risposte a interrogazioni scritte, prese di posizione etc.

Eingereichte Gesuche	633	Domande inoltrate
Gesamtes Investitionsvolumen (Euro)	39.974.431	Somma di investimento (euro)
Genehmigte Gesuche	3.370	Domande approvate
Gewährte Beiträge (Euro)	32.449.531	Contributi concessi (euro)
Abgelehnte Gesuche	46	Domande respinte
Widerrufene Beiträge	8	Contributi revocati

Im Jahr 2011 betraf mehr als die Hälfte der Ansuchen die Nutzung der erneuerbaren Energie, wie Solaranlagen, Hackschnitzel- oder Pelletsanlagen und Stückholzvergaserkessel, die rund 63% der Beitragsansuchen stellten.

Nell'anno 2011 più della metà delle domande inoltrate riguardavano l'utilizzo dell'energia rinnovabile. Il 63% delle domande di contributo riguardavano l'installazione di impianti solari, gli impianti di riscaldamento a minuzoli di legno o pellets e le caldaie a gassificazione di legname spezzato.

Südtirol hat sich in den letzten Jahren zu einem bedeutenden Energie-Holz-Verwertungsland entwickelt. Insgesamt werden geschätzte 20% des Heizenergiebedarfs in Südtirol mit Holz abgedeckt. Die mittlerweile 67 in Betrieb genommenen Biomasse-betriebenen Fernheizwerke ersetzen jährlich rund 88.800.000 Liter Heizöl und 257.000 Tonnen Klimaschädigendes Kohlendioxid werden somit eingespart.

Klima-Strategie Südtirol 2050

Im Juni 2011 wurde von der Landesregierung die Klima-Strategie Südtirol 2050 genehmigt. Ziel ist es, den Ausstoß von Kohlendioxid in Südtirol pro Kopf und Jahr von derzeit 5,1 Tonnen auf 1,5 Tonnen bis zum Jahr 2050 zu senken. Dadurch soll Südtirol zum Klimaland werden, in dem die erneuerbare Energie gefördert, die Energieeffizienz erhöht und die fossilen Energieträger ersetzt werden.

Beiträge für Sensibilisierungsmaßnahmen

An **22 Gemeinden und Verbände** wurden Beiträge für Sensibilisierungsmaßnahmen im Energiebereich in Höhe von **52 Tausend Euro** gewährt.

Öffentlichkeitsarbeit

- **Klimahouse 2011:** Teilnahme des Amtes an der Messe „Klimahouse 2011“ in Bozen, vom 27. Jänner bis 30. Jänner 2011. Messebeteiligungen sind ein besonders effizientes Instrument, um vor allem Bauherren und Projektanten das Thema Energieeinsparung und Nutzung erneuerbarer Energien näher zu bringen. Anlässlich der Messe Klimahouse 2011 wurden die Siegerprojekte des Preises „energieeffiziente Altbausanierung 2010“ vorgestellt.
- **Energiewerkstatt „Mehr oder weniger Energie“:** In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Bozen wurde auch im Jahr 2011 das Projekt „Mehr oder weniger Energie“ fortgesetzt. „Mehr oder weniger Energie“ ist eine Energiewerkstatt, die sich für Schüler und Schülerinnen ab der 4. Klasse Grundschule bis zur 3. Klasse der Mittelschule eignet. Die Aktivitäten sind unterschiedlich und gehen von der Erstellung von Plakaten bis zum Bau von Solargeräten. Beim Montieren des Bau-satzes und beim Experimentieren können die Jugendlichen Energie „konkret“ erleben.

Durante gli ultimi anni l'Alto Adige è divenuto un importante paese per quanto riguarda l'uso di legna come fonte energetica. Circa il 20% dell'intero fabbisogno energetico per il riscaldamento viene soddisfatto dalla legna. I 67 impianti di teleriscaldamento in funzione fanno risparmiare ogni anno circa 88.800.000 di litri di gasolio e comportano una riduzione di 257.000 tonnellate di anidride carbonica.

Strategia per il Clima Energia-Alto Adige 2050

Nel giugno 2011 la Giunta provinciale ha approvato la "Strategia per il Clima Energia-Alto Adige-2050". L'obiettivo è la riduzione dell'emissione di anidride carbonica dalle attuali 5,1 tonnellate annue pro-capite a 1,5 tonnellate entro il 2050. In questo modo l'Alto Adige diventerà un "ClimaLand", dove si punta sull'energia rinnovabile, sull'aumento dell'efficienza energetica e sulla sostituzione delle fonti fossili energetiche.

Contributi per iniziative di sensibilizzazione

A **22 Comuni e associazioni** sono stati concessi complessivamente **52 mila euro** di contributi per iniziative di sensibilizzazione nel settore energetico.

Pubbliche relazioni

- **Klimahouse 2011:** Partecipazione dell'ufficio alla fiera "Klimahouse 2011" a Bolzano, dal 27 gennaio al 30 gennaio 2011. La partecipazione a fiere rappresenta uno strumento efficace per avvicinare committenti e progettisti all'argomento risparmio energetico e utilizzo delle fonti rinnovabili. In occasione della fiera "Klimahouse 2011" sono stati presentati i progetti vincitori del premio "ottimizzazione energetica nelle ristrutturazioni 2010".
- **Mostra interattiva "più o meno energia":** In collaborazione con il Comune di Bolzano anche nell'anno 2011 è proseguito il progetto "più o meno energia". "Più o meno energia" è un laboratorio che si occupa di energia adatto per scolari e scolare dalla 4. elementare fino alla 3. media. Le attività sono giustamente differenziate e vanno dall'elaborazione di cartelloni fino alla costruzione di apparecchi solari. Nel montaggio dell'allestimento e nei momenti di sperimentazione i ragazzi possono "vivere concretamente" l'energia.

- Die **Homepage** des Amtes wird systematisch auf dem aktuellen Stand gehalten und als Bezugsquelle des Bürgers für relevante Themen ausgebaut.

EFRE 2007-2013

Operationelles Programm „Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“.

Beim II. Aufruf des Programms wurden von den zwölf eingereichten Gesuchen für den Einbau von Fotovoltaikanlagen im Jahr 2011 Beiträge im Ausmaß von 217 Tausend Euro ausbezahlt.

Stromversorgung

Wasserkraftwerke

Im Laufe des Jahres 2011 wurden 59 Wasserkraftkonzessionen erteilt, 18 Ansuchen wurden abgewiesen und insgesamt 186 Dekrete erlassen (Abweisungen, Konzessionen, Konzessionserneuerungen, Widerrufe, Verfälle, Verzichte, Richtigstellungen, Übertragungen, Abnahmen). Es wurden 120 Konzessionsgesuche eingereicht.

Wasserzins

Die Konzessionäre von Wasserkraftanlagen haben einen Gesamtbetrag von 21,6 Millionen Euro für den Wasserzins bezahlt.

Beiträge für Wasserkraftwerke

Es wurden fünf Beitragsansuchen für den Bau oder Ausbau von kleinen Wasserkraftwerken für Almbetriebe ohne Stromanschluss eingereicht. Für fünf Projekte wurden Landesbeiträge vergeben. Es erfolgten Auszahlungen von Beiträgen in Höhe von 673 Tausend Euro.

Genehmigung von Elektroleitungen

Im Sinne des Vereinheitlichen Textes vom 11. Dezember 1933, Nr. 1775, wurden 65 Ansuchen für die Genehmigung zum Bau und Betrieb von Elektroleitungen eingereicht. Es wurden 69 Genehmigungen mit Dekret erlassen.

- Il **sito internet** dell'Ufficio viene sistematicamente aggiornato ed ampliato quale fonte per attuali informazioni per il cittadino.

FESR 2007-2013

Programma Operativo "Competitività regionale ed occupazione".

Al II. call del programma delle 12 domande inoltrate per la realizzazione di impianti fotovoltaici, sono stati liquidati contributi nella misura di 217 mila euro.

Elettrificazione

Centrali idroelettriche

Nel corso del 2011 sono state rilasciate 59 concessioni idroelettriche, respinte 18 domande e rilasciati complessivamente 186 decreti (concessioni, rinnovi, respingimenti, revoche, decadenze, rinunce, modifiche, subingressi, collaudi). Sono state presentate 120 domande di concessione.

Canone d'acqua

I concessionari di impianti idroelettrici hanno versato un totale di 21,6 milioni di euro per il canone d'acqua.

Contributi per le centrali idroelettriche

Sono state presentate 5 domande di contributo per la costruzione o il potenziamento di impianti idroelettrici per malghe sprovviste del servizio elettrico. 5 progetti sono stati finanziati con contributi provinciali. Sono stati liquidati contributi per un importo di 673 mila euro.

Autorizzazione di linee elettriche

Ai sensi del Testo unico del 11 dicembre 1933, n. 1775, sono state presentate 65 domande per l'autorizzazione alla costruzione e all'esercizio di linee elettriche. Sono state rilasciate con decreto 69 autorizzazioni.

Landesstrom

Keiner der großen Konzessionäre (mittlere Nennleistung über 220 kW) hat im Jahr 2011 der Autonomen Provinz Bozen Gratisstrom gemäß Landesgesetz vom 30.08.1972, Nr. 18, geliefert. Die großen Konzessionäre haben insgesamt 14,2 Millionen Euro bezahlt.



Energia gratuita

Nel 2011 nessuno dei grandi concessionari (potenza nominale media superiore a 220 kW) ha fornito energia gratuita alla Provincia Autonoma di Bolzano ai sensi della legge provinciale 30.8.1972, n. 18. I grandi concessionari hanno versato complessivamente 14,2 milioni di euro.



Beiträge für Elektrifizierung der ländlichen Gebiete

Auf dem Gebiet der Elektrifizierung der ländlichen Gebiete (Landesgesetz vom 30. August 1972, Nr. 18) wurden vonseiten verschiedener Elektrowerke 59 Beitragsgesuche für die Ausführung von Potenzierungen von Stromnetzen oder von neuen Anschlüssen eingereicht. Es wurde ein Elektrifizierungsprogramm für die Finanzierung von insgesamt 15 Vorhaben genehmigt. Es wurden Beiträge für einen Gesamtbetrag von 2,1 Millionen Euro gebucht.

Contributi per l'elettrificazione rurale

Nel settore dell'elettrificazione rurale (legge provinciale 30 agosto 1972, n. 18) sono state inoltrate da varie aziende elettriche 59 domande di contributo per l'esecuzione di potenziamenti di reti elettriche o di nuovi allacciamenti. È stato approvato un programma di elettrificazione per il finanziamento di un totale di 15 iniziative. Il totale dei contributi impegnati ammonta a 2,1 milioni di euro.

Verwaltungsstrafen

Es wurden acht Strafen für Übertretungen von Vorschriften im Bereich Gewässernutzung erteilt, für einen Gesamtbetrag von 34 Tausend Euro. Es wurden 103 Restwasserkontrollen im Bereich der Wasserkraftwerke durchgeführt.

Sanzioni amministrative

Sono state emesse 8 sanzioni per trasgressioni alle disposizioni sull'utilizzazione delle acque, per un totale di 34 mila euro. Sono stati effettuati 103 controlli dell'acqua residua nell'ambito idroelettrico.

